

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Das Nachtlager in Granada**

**Kreutzer, Conradin**

**Wien [u.a.], [ca. 1835]**

5. Quintetto. Allegro furioso

[urn:nbn:de:bsz:31-242094](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-242094)

N<sup>o</sup> 5.

**QUINTETTO**  
(Hinweg! Verwegner!)  
aus der Oper: Das NACHTLAGER in GRANADA,  
von CONRADIN KREITZER.

Allegro furioso. (Die 5 Hirten AMBROSIO, VASCO und PEDRO kommen.) VASCO (zu dem JÄGER.) JÄGER.

SINGSTIMME. *ff* *f* Hin - weg! Verwegner! kañst du dich er-

PIANO - FORTE. *ff* *f*

VASCO. AMBROSIO und PEDRO. (Alle 3.)  
fretchen? Erfretchen? Ha! Wist, das ist seine Braut, wist, das ist seine Braut! So was weiß man in Spanien zu rächen.

JÄGER (zu GABR.) (sie verneint es) VASCO. PEDRO. VASCO. AMB (zu GAB)  
Ist das der Rechte? Was? schon so vertraut? Leids nicht! Ihr wollt vor mir durch Zeichen sprechen. Hinein mit

VASCO. JÄGER.

dir! Und du, gleich pack' dich fort! Es kostet mich ein Wort, und ihr - doch nein!

VASCO. Alle 3. AMERU.

Wer wagt's mich an zu fechten? Du denkst doch nicht, wir fürchten solch ein Rohr? Drey gegen Ei-nen! Pfeif' ich meinen

VASCO. JÄGER.

Knechten, bricht aus dem Wald ein Dutzend noch her - vor. Fort, fort! Rühr' sie nicht an, rühr' sie nicht an!

*col 8<sup>va</sup>*  
*dimin:*

GABR:  
 Vergibt den Hirten! Ihr wünsch - tet

JÄGER.  
 Ja, sie sollen Euch be - wirthen, Ja so! schon gut! schon gut!

VASCO.  
 Die Sach' sey ab - ge - than. Ich bin ver - irrt, gebt Her - berg' mir zu Nacht, Ey



GARR: - VASCO. GARR:

sich! Seyd gut! Wir brauchen kei - ne Gäste. Be - denkt, er steht in des Re - gen - ten

VASCO.

Sold. Und wär' er's selbst - des Gukuks Ey im Ne - ste steht mir nicht an.

JÄGER. cresc.

Ich zahl' die Streu, ich zahl' die Streu mit Gold.

Andante moderato. VASCO.

Die volle Börse und die goldne Kette, sie heißen mein zu rasches Wort. Bereiten

PEDRO.

Die volle Börse und die goldne Kette, sie heißen mein zu rasches Wort. Bereiten

AMBROSIO.

Die volle Börse und die goldne Kette, sie heißen mein zu rasches Wort. Bereiten

mag sie ihm die Lagerstätte, doch nimmer zieht er morgen fort. Die volle Börse

JÄGER.

mag sie ihm die Lagerstätte. Die volle

Alle 3.

mag sie ihm die Lagerstätte. Dann zieht er morgen wieder fort. Die volle Börse

7

*cresc.*  
 und die goldne Ket - te, sie hemmen ihr zu ra - sches Wort. Bereiten werd' ich Euch die Lager -  
 Bör - se und die goldne Ket - te, sie heißen ihr zu ra - sches Wort. Bereiten wirst du mir die Lager -  
 und die goldne Kette, die volle Börse und die goldne Kette, sie heißen mein zu rasches Wort. Bereiten wird sie ihm die Lager -  
*cresc.*  
*cresc.*  
 stätte, dann zieht Ihr morgen wie - der fort, dann zieht Ihr morgen wie - der fort, - - - rieht Ihr morgen wie - der  
 stätte, dann zieh' ich morgen wieder fort, dann zieh' ich morgen wie - der fort, wieder fort, - zieh' ich morgen wieder  
 stätte, doch nimmer zieh' er wie - der fort, nimmer, nimmer zieh' er morgen wieder

T. et V. N<sup>o</sup> 2763.

87



8

*p* fort, dann zieht Ihr mor - gen wie - der fort, *pp* dann zieht Ihr mor - gen wie - der fort, un poco più mosso

fort, dann zieh' ich morgen wieder fort, dann zieh' ich morgen wieder fort, Den

fort, doch nimmer zieht er mor - gen fort, doch nimmer zieht er mor - gen fort.

*pp*

Lohn zahl' ich euch gefu voraus, find' ich bei euch ein gastlich Haus, Den Wandersmann nicht von der Thür zu

**VASCO:**

**GARR:** weisen, ist Hirtenbrauch, man hat kein Herz von Eisen. Nicht trau' ich ihrem falschen Wort, war' er doch glücklich wieder

*sp*



VASCO. JÄGER.

fort. Ey, wackrer Herr! welch schön Gewehr, ist wohl ge-lä-den, weißt doch her! Es giebt ein Jäger von Verstand nie seine

VASCO. GARR. AMBR.

Büchse aus der Hand. Je nun, es sey, laßt uns darob nicht streiten. So darf ich ihm die Lagerstatt bereiten? Sie ist be-

VASCO. GARR. a piacere.

rahlt, sie ist bezahlt. Viel Ehr für uns, viel Ehr für uns. Kommt, lieber Herr, kommt herein, kommt herein!

Allegro agitato.

GABR.

Wie glühen meine Wan - gen, sieht er mich freundlich

JÄGER.

Wie glühen ihre Wan - gen, seh' ich sie freundlich an,

Wie glühen ihre Wan - gen, seh' ich sie freundlich an,

an, ein un - ruhvol - les Wan - gen ich kann bezwingen kann.

das stürmische Ver - lan - gen ich kann bezwingen kann. Die

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

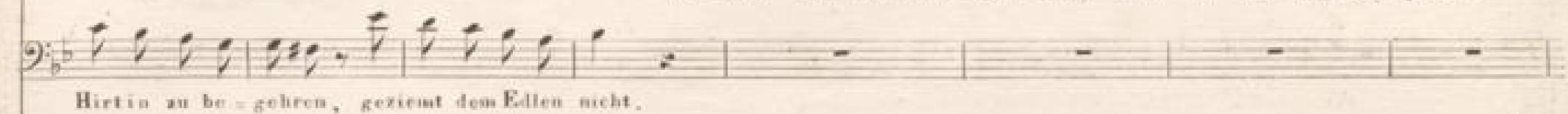
Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Wie glühen ihre Wangen, sieht er sie freundlich an, das stürmische Ver - langen er kann bezwingen kann,

Er - füllt wird mein Be - geh - ren, wenn er den Fürsten spricht.

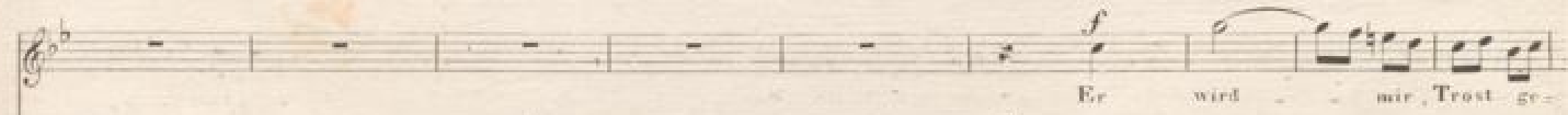


Hirtin zu be - gehren, geziemt dem Edlen nicht.





Er wird mir, Trost ge -



Der Un - schuld, der Un - schuld Schutz ge - wä - ren,



klar ist sein Be - gehren, doch über seine Pflicht, doch über seine Pflicht






wäh - ren, dieß zeigt sein An - ge - sicht,  
 heischt schon, heischt schon die Rit - ter - pflicht,  
 wird Vasco ihn be - lehren, er kennt die Spanier nicht, die Spanier nicht, er  
 dieß zeigt sein An - ge - sicht, dieß zeigt sein An - ge -  
 heischt schon die Rit - ter - pflicht, heischt schon die Rit - ter -  
 kennt die Spanier nicht, er kennt die Spanier nicht, er kennt die Spanier nicht, er kennt die Spanier

72

T. et V. N.º 2764.



sieht: Er - füllt wird mein Be - geh - ren ,

pflicht. Die Hir - tin zu be - geh - ren , ge - zickt dem Rit - ter nicht. Der

nicht, er kennt die Spanier nicht. Ja

er wird mir Trost ge - wöh - ren , dieß zeigt sein An - ge - sicht ,

Unschuld Schutz ge - wöh - ren , Sei - cht schon die Ritter - pflicht ,

klar ist sein Be - gehren , doch ü - ber sei - ne Pflicht wird Vasco ihn be - lehren , er kennt die Spanier nicht. Mein

*f* VASCO.

T. et V. N<sup>o</sup> 2764.

er wird mir Trost ge-währen, dieß zeigt sein An-ge-sicht, er wird mir Trost ge-währen, dieß  
 die Hirtin zu be-gehren, ge-zieht dem Edlen nicht, die Hirtin zu be-gehren, ge-  
 Dolch mag ihn be-leh-ren, (alle 3) *f* mein Dolch mag ihn be-lehren, er

zeigt sein Ange-sicht, er wird mir Trost ge-währen, dieß zeigt sein An-ge-sicht.  
 zieht dem Edlen nicht, die Hirtin zu be-gehren, ge-zieht dem Edlen nicht, ge-zieht, ge-zieht dem  
 kennt die Spanier nicht, mein Dolch mag ihn be-lehren, er kennt die Spanier nicht, er kennt, er kennt die

Ed = ten nicht. Wie

Spanier nicht.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The second staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats. The third staff is a piano accompaniment line with a bass clef and a key signature of two flats. The fourth staff is a piano accompaniment line with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics 'Ed = ten nicht.' and 'Spanier nicht.' are written below the vocal staves. The word 'Wie' is written at the end of the first vocal line. The piano accompaniment features a series of chords and melodic lines, with dynamic markings 'f' and 'dimin.'.

Wie glühen meine Wan = gen, sicht er mich freundlich an,

glühen ih = re Wan = gen, seh' ich sie freundlich an, das

Wie glühen ihre Wangen, sicht er sie freundlich an,

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats. The second staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats. The third staff is a piano accompaniment line with a bass clef and a key signature of two flats. The fourth staff is a piano accompaniment line with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics 'Wie glühen meine Wan = gen,' and 'sicht er mich freundlich an,' are written below the first vocal staff. The lyrics 'glühen ih = re Wan = gen,' and 'seh' ich sie freundlich an, das' are written below the second vocal staff. The lyrics 'Wie glühen ihre Wangen,' and 'sicht er sie freundlich an,' are written below the third vocal staff. The piano accompaniment features a series of chords and melodic lines, with dynamic markings 'fp'.

T. et V. N° 2764.



ein un-ruh-vol-les Ban-gen ich kann bezwingen kann.

stürmi-sche Ver-lan-gen ich kann bezwingen kann.

das stürmi-sche Ver-langen er kann bezwingen kann. Ja

*fp*

*cresc*

Die Hir-ten zu be-gehren ge-richt dem Ed-len nicht,

klar ist sein Be-gehren, ich ü-be meine Pflicht, mein Dolch mag ihn be-lehren, ich ü-be meine Pflicht,

*ff*

*fp*



Er wird mir Schutz ge-wäh-ren, diefs zeigt sein  
 der Un-schuld Schutz ge-wäh-ren, heischt schon die  
 mein Dolch mag ihn be-feh-ren, er kennt die  
 An-ge-sicht, diefs zeigt sein Ange-sicht, diefs  
 Rit-ter-pflicht, heischt schon die Rit-ter-pflicht, heischt  
 Spanier nicht, er kennt die Spanier nicht, kennt sie nicht, er kennt die Spanier nicht,

T. et V. N° 2704.

zeigt sein Ange - sicht, er wird mir Trost, mir Trost ge - wöh - *crese.*  
 schon die Rit - ter - pflicht, der Unschuld Schutz, der Un - schuld Schutz ge - wöh -  
 kennt sie nicht, mein Dolch soll ihn, soll ihn be - leh - ren, be - leh -  
 ren, heischt schon die Rit - ter - pflicht, heischt schon die Rit - ter - pflicht,  
 ren, er kennt die Spanier nicht, mein Dolch soll ihn be - leh - ren, er kennt die Spanier nicht, mein

dieß zeigt sein An - ge - sicht , dieß zeigt , dieß zeigt sein An - ge - sicht .

heißt schon die Rit - ter - pflicht , heißt schon heißt schon die Rit - ter - pflicht .

Doch wird ihn be - lehren , er kennt die Spanier nicht , er kennt , er kennt die Spanier nicht ,

*loco*

( Die 5 Hirten )

*ff* er kennt die Spanier nicht .